zaba su año en el mes Itzcalli, principio que no le señala ningún autor, ni el mismo Cristóbal del Castillo.....» Las palabras que hemos subrayado en el pasaje preinserto, *la nación para que fué pintado*... desatan la dificultad que ofrece el Códice, pues Paso y Troncoso no dice que ese calendario sea el de México, sino de *alguna nación.* Así, pues, ó fué anterior á la *reforma,* ó perteneció á algún pueblo que, en lo general, seguía el ritual mexicano, aunque apartado de su principio cronológico.

Más complexa que las anteriores es la cuestión de la concordancia del calendario mexicano con el europeo juliano y gregoriano. También en este punto se han dividido los cronistas é historiadores. Durán, Valadés y Motolinia fijan el principio del año mexicano en 1.º de Marzo; Sahagún, después de consultar con muchos viejos discretos y con hábiles colegiales de Tlatelolco, asigna el 2 de Febrero; Acosta y Clavijero opinan por el 26 de Febrero; los intérpretes de los Códices Vaticano y Telleriano designan el 24; Gama y Humboldt prefieren el 9 del mismo mes; Ixtlilxochitl fija el 20 de Marzo; y, por último, Gemelli Carreri consigna el 10 de Abril. Orozco y Berra y Chavero, para resolver la cuestión, tomaron una fecha cierta, como fué la de la consumación de la conquista de México por Hernán Cortés, 12 ó 13 de Agosto de 1521, que correspondió en el calendario de México á *Ce coall, yei calli, tlaxochimaco,* «Uno culebra, tres casa, corte de las flores,» desarrollaron simultáneamente hacia arriba y hacia abajo los dos calendarios europeo y mexicano, y encontraron: Orozco, *ome ozomatli, Itzcalli, yei calli,* «30 de Enero de 1521,» principio del año mexicano, y Chavero, *chicuace cipactli, Acahualco, yei calli,* «Seis cocodrilo, Acahualco, tres casa.» Como se vé, el resultado fué muy diverso. ¿Por qué no fué idéntico? Porque, como hemos visto, Orozco empieza erróneamente el año por el mes *Itzcalli* y porque le da signo á los *nemontemi,* y además, porque pone el *ce coatl* en 12 de Agosto, siendo así que Cortés, Bernal Díaz y Sahagún lo refieren expresamente al día 13. Chavero, después de hacer observar el error de Orozco, incurre en él, pues empezó su cómputo también desde el 12 de Agosto y no desde el 13, como se había propuesto, según puede verse en su calendario perpetuo *(Méx. á través de los siglos, pág. 715),* donde se advierte que el *ce coatl* no corresponde al 13 sino al 12 de Agosto. El error entraña un día de diferencia, de suerte que el 1.º del año mexicano en 1521 fué el 2 de Marzo. Por cierta que sea esta fecha no puede servir como punto de partida para formar un calendario perpetuo, como lo ha pretendido Chavero y, antes que él, otros historiadores. Para formar la perfecta concordancia ó correspondencia entre los calendarios mexicano y europeo, es necesario tener en cuenta los años bisiestos, comunes á ambos calendarios, que no caen en años que se correspondan, sino que el bisiesto mexicano cae en *calli,* y el bisiesto europeo corresponde á *tecpatl,* y esta diferencia de un día impide que el principio del año mexicano corresponda siempre á una misma fecha del calendario europeo. No basta-

rá para fijar el principio del año ni formar los calendarios de todo un *tlalpilli,* porque en cada uno de ellos el bisiesto no cae en el mismo año, y además, en el cuarto *tlalpili* caen cuatro bisiestos, y en los anteriores sólo tres. Sería, pues, necesario formar los calendarios de un ciclo, y ni aun así se habría llegado á la concordancia perfecta, porque, como hemos visto, los mexicanos suprimían el bisiesto cada 130 años, ó sea cada dos ciclos y medio. Si se trata de la correspondencia de los calendarios desde 1582 hasta nuestros días, esto es, después de la corrección gregoriana, la dificultad sube de punto, porque en el calendario mexicano el bisiesto sigue su orden regular por cuatrienios, mientras que en el calendario europeo se suprime el bisiesto al fin de algunos siglos, y además los diez días que se suprimieron en Octubre, cuando se hizo la corrección de Gregorio, no pueden desaparecer en el calendario mexicano, porque ya se había hecho esa corrección en México 328 años antes que en Roma; y esos diez días deben marcar una diferencia constante en los años, de suerte que si el año mexicano comenzaba antes de la corrección de 1582, el día 1.º ó el 2 de Marzo, después de la corrección comenzaron diez días antes, esto es, el 18 ó el 19 de Febrero. No dejaremos, pues, de repetir, que es imposible la formación de un *calendario perpetuo uniforme* en concordancia con el calendario europeo. Así, pues, esas fechas precisas de mes y día europeos que señala Sigüenza y Góngora para la fundación de México *(18 de Julio de 1325)* y para la toma de posesión de los reyes mexicanos, son sueños del buen jesuíta, tanto más extravagantes cuanto que hoy se ha demostrado que su sistema de calendario está muy lejos de la verdad.

No obstante estas observaciones, pero teniéndolas presentes, formaremos el calendario concordante del año en que se consumó la conquista de México, y sirviéndonos de él como de un punto de partida el más exacto, formaremos también un cuadro de la correspondencia de los años del ciclo á que pertenece dicho año, poniendo nada más que el día inicial de cada año correspondiente á los europeos. Pero antes, y para no dejar ningún cabo suelto, diremos algo sobre la diversidad de opiniones que hemos señalado de cronistas é historiadores sobre el principio del año.

Chavero desata la dificultad que nace de esa diversidad de opiniones, demostrando que el año *yei calli,* 1521, correspondió en su día inicial al 1.º de Marzo *(ya hemos visto que fué el 2 de Marzo),* y respecto de la opinión de Sahagún, que es la más autorizada, dice: «Dice Sahagún «que para fijar el principio del año «reunió en Tlatelolco muchos vie«jos, los más discretos que pudo ha«ber, y juntamente con los más hábi«les de los colegiales se altercó esta «materia por muchos días, y todos «ellos concluyeron asignando al «principio del año el segundo día de «Febrero. Bien manifiesta ese al«tercado de muchos días la diver«sidad de opiniones, nacida sin duda «de la aplicación de diversos cóm«putos y distintos calendarios, así «como el olvido en que habían caído «ya esas materias; pero prevaleció «el cálculo del calendario astronó-

«mico, en el cual no se hacía correc-«ción antes del período de doscien-«tos sesenta años, ni se había hecho «desde 1454. En este caso iba retro-«cediendo un día el principio del «año mexica, y como la junta de «Tlatelolco se celebró en 1561, que «es la fecha del tercer trabajo de «Sahagún, el transcurso de ciento «siete años daba un atraso de «veintisiete días, de manera que el «principio del año había ido pasan-«do desde 1.º de Marzo hasta 2 de «Febrero. Así la autoridad de Sa-«hagún, aparentemente contraria, «confirma el sistema.»

Respecto de las otras opiniones dice Chavero que cree que resultaría lo mismo que con la opinión de Sahagún haciendo los cálculos respectivos con los de Acosta y Clavijero; y las de los intérpretes de los Códices Vaticano y Telleriano, y las de Gama y Humboldt, si se supiera la fecha del cómputo hecho por las autoridades en donde se inspiraron; que Ixtlilxochitl trata del calendario de Tezcoco, en el que comenzaba el año por el mes *Tlacaxipehualiztli;* y, por último, que la fecha de Gemelli, conocidas las anteriores, es del todo inaceptable.

Procedamos ahora á formar el calendario del año *yei calli* en correspondencia con el año juliano 1521.

CALENDARIO MEXICANO

DEL AÑO *YEI CALLI,* TRES CASAS, CORRESPONDIENTE AL AÑO 1521.

Meses y días del Calendario Juliano.	Trecenas.	Meses y días del Calendario Mexicano.
	—	
		Acahualco. 1.er mes.
Marzo 2		VI Cip.
3		VII Eh.
4		VIII Cal.
5		IX Cuetz.
6		X Coatl.
7		XI Miq.
8		XII Maz.
9		XIII Toch.
10	17ª	I Atl.
11		II Itzc.
12		III Ozo.
13		IV Mal.
14		V Acatl.
15		VI Oce.
16		VII Cuau.
17		VIII Cozca.
18		IX Olin.
19		X Tec.
20		XI Qui.
21		XII Xoch.

Meses y días del Calendario Juliano	Trecenas.	Meses y días del Calendario Mexicano.
	—	
		Tlacaxipehualiztli. 2.º mes.
Marzo 22		XIII Cip.
23	18ª	I Eh.
24		II Cal.
25		III Cuetz.
26		IV Coatl.
27		V Miq.
28		VI Maz.
29		VII Toch.
30		VIII Atl.
31		IX Itzc.
Abril 1º		X Ozo.
2		XI Mal
3		XII Acatl.
4		XIII Oce.
5	19ª	I Cuau.
6		II Cozca.
7		III Olin.
8		IV Tec.
9		V Qui.
10		VI Xoch.

Meses y días del Calendario Juliano.	Trecenas.	Meses y días del Calendario Mexicano.
	—	
		Tozoztontli. 3.er mes.
Abril 11		VII Cip.
12		VIII Eh.
13		IX Cal.
14		X Cuetz.
15		XI Coatl.
16		XII Miq.
17		XIII Maz.
18	20ª	I Toch.
19		II Atl.
20		III Itzc.
21		IV Ozo.
22		V Mal.
23		VI Acatl.
24		VII Oce.
25		VIII Cuau.
26		IX Cozca.
27		X Olin.
28		XI Tec.
29		XII Qui.
30		XIII Xoch.
		Hueytozoztli. 4.º mes.
Mayo 1º	1ª	I Cip.
2		II Eh.
3		III Cal.
4		IV Cuetz.
5		V Coatl.
6		VI Miq.
7		VII Maz.
8		VIII Toch.
9		IX Atl.
10		X Itzc.
11		XI Ozo.
12		XII Mal.
13		XIII Acatl.
14	2ª	I Oce.
15		II Cuau.
16		III Cozca.
17		IV Olin.
18		V Tec.
19		VI Qui.
20		VII Xoch.
		Toxcatl. 5.º mes.
21		VIII Cip.
22		IX Eh.
23		X Cal.
24		XI Cuetz.
25		XII Coatl.
26		XIII Miq.
27	3ª	I Maz.

Meses y días del Calendario Juliano.	Trecenas.	Meses y días del Calendario Mexicano.
	—	
Mayo 28		II Toch.
29		III Atl.
30		IV Itzc.
31		V Ozo.
Junio 1º		VI Mal.
2		VII Acatl.
3		VIII Oce.
4		IX Cuau.
5		X Cozca.
6		XI Olin.
7		XII Tec.
8		XIII Qui.
9	4ª	I Xoch.
		Etzacualiztli. 6.º mes.
10		II Cip.
11		III Eh.
12		IV Cal.
13		V Cuetz.
14		VI Coatl.
15		VII Miq.
16		VIII Maz.
17		IX Toch.
18		X Atl.
19		XI Itzc.
20		XII Ozo.
21		XIII Mal.
22	5ª	I Acatl.
23		II Oce.
24		III Cuau.
25		IV Cozca.
26		V Olin.
27		VI Tec.
28		VII Qui.
29		VIII Xoch.
		Tecuilhuitontli. 7.º mes.
30		IX Cip.
Julio 1º		X Eh.
2		XI Cal.
3		XII Cuetz.
4		XIII Coatl.
5	6ª	I Miq.
6		II Maz.
7		III Toch.
8		IV Atl.
9		V Itzc.
10		VI Ozo.
11		VII Mal.
12		VIII Acatl.
13		IX Oce.
14		X Cuau.
15		XI Cozca.

Meses y días del Calendario Juliano	Trecenas.	Meses y días del Calendario Mexicano.
Julio. 16		XII Olin.
17		XIII Tec.
18	7ª	I Qui.
19		II Xoch.
		Hueytecuilhuitl. 8º. mes.
20		III Cip.
21		IV Eh.
22		V Cal.
23		VI Cuetz.
24		VII Coatl.
25		VIII Miq.
26		IX Maz.
27		X Toch.
28		XI Atl.
29		XII Itzc.
30		XIII Ozo.
31	8ª	I Mal.
Agosto 1º		II Acatl.
2		III Oce.
3		IV Cuau.
4		V Cozca.
5		VI Olin.
6		VII Tec.
7		VIII Qui.
8		IX Xoch.
		Tlaxochimaco. 9.º mes.
9		X Cip.
10		XI Eh.
11		XII Cal.
12		XIII Cuetz.
13	9ª	I COATL
14		II Miq.
15		III Maz.
16		IV Toch.
17		V Atl.
18		VI Itzc.
19		VII Ozo.
20		VIII Mal.
21		IX Acatl.
22		X Oce.
23		XI Cuau.
24		XII Cozca.
25		XIII Olin.
26	10ª	I Tec.
27		II Qui.
28		III Xoch.
		Xocohuetzi. 10.º mes.
29		IV Cip.
30		V Eh.
31		VI Cal.

Meses y días del Calendario Juliano.	Trecenas	Meses y días del Calendario Mexicano.
Septbr. 1º		VII Cuetz.
2		VIII Coatl.
3		IX Miq.
4		X Maz.
5		XI Toch.
6		XII Atl.
7		XIII Itzc.
8	11ª	I Ozo.
9		II Mal
10		III Acatl.
11		IV Oce.
12		V Cuau.
13		VI Cozca.
14		VII Olin.
15		VIII Tec.
16		IX Qui.
17		X Xoch.
		Ochpaniztli. 11.º mes.
18		XI Cip.
19		XII Eh.
20		XIII Cal.
21	12ª	I Cuetz.
22		II Coatl.
23		III Miq.
24		IV Maz.
25		V Toch.
26		VI Atl.
27		VII Itzc.
28		VIII Ozo.
29		IX Mal.
30		X Acatl.
Octbre. 1º		XI Oce.
2		XII Cuau.
3		XIII Cozca.
4	13ª	I Olin.
5		II Tec.
6		III Qui.
7		IV Xoch.
		Teotleco. 12.º mes.
8		V Cip.
9		VI Eh.
10		VII Cal.
11		VIII Cuetz.
12		IX Coatl.
13		X Miq.
14		XI Maz.
15		XII Toch.
16		XIII Atl.
17	14ª	I Itzc.
18		II Ozo.
19		III Mal.

Meses y días del Calendario Juliano.	Trecenas.	Meses y días del Calendario Mexicano.
Octbre. 20		IV Acatl.
21		V Oce.
22		VI Cuau.
23		VII Cozca.
24		VIII Olin.
25		IX Tec.
26		X Qui.
27		XI Xoch.
		Tepeilhuitl. 13.º mes.
28		XII Cip.
29		XIII Eh.
30	15ª	I Cal.
31		II Cuetz.
Novbre. 1º		III Coatl.
2		IV Miq.
3		V Maz.
4		VI Toch.
5		VII Atl.
6		VIII Itzc.
7		IX Ozo.
8		X Mal.
9		XI Acatl.
10		XII Oce.
11		XIII Cuau.
12	16ª	I Cozca.
13		II Olin.
14		III Tec.
15		IV Qui.
16		V Xoch.
		Quecholli. 14.º mes.
17		VI Cip.
18		VII Eh.
19		VIII Cal.
20		IX Cuetz.
21		X Coatl.
22		XI Miq.
23		XII Maz.
24		XIII Toch.
25	17ª	I Atl.
26		II Itzc.
27		III Ozo.
28		IV Mal.
29		V Acatl.
30		VI Oce.
Dicbre. 1º		VII Cuau.
2		VIII Cozca.
3		IX Olin.
4		X Tec.
5		XI Qui.
6		XII Xoch.

Meses y días del Calendario Juliano.	Trecenas.	Meses y días del Calendario Mexicano.
		Panquetzaliztli. 15.º mes.
		XIII Cip.
Dicbre. 7		
8	18ª	I Eh.
9		II Cal.
10		III Cuetz.
11		IV Coatl.
12		V Miq.
13		VI Maz.
14		VII Toch.
15		VIII Atl.
16		IX Itzc.
17		X Ozo.
18		XI Mal.
19		XII Acatl.
20		XIII Oce.
21	19ª	I Cuau.
22		II Cozca.
23		III Olin.
24		IV Tec.
25		V Qui.
26		VI Xoch.
		Atemozhtli. 16.º mes.
27		VII Cip.
28		VIII Eh.
29		IX Cal.
30		X Cuetz.
31		XI Coatl.
1522 Enero 1º		XII Miq.
2		XIII Maz.
3	20ª	I Toch.
4		II Atl.
5		III Itzc.
6		IV Ozo.
7		V Mal.
8		VI Acatl.
9		VII Oce.
10		VIII Cuau.
11		IX Cozca.
12		X Olin.
13		XI Tec.
14		XII Qui.
15		XIII Xoch.
		Tititl.—17º. mes.
16	1ª	I Cip.
17		II Eh.
18		III Cal.
19		IV Cuetz.
20		V Coatl.
21		VI Miq.
22		VII Maz.